

# E ola nā 'ōiwi

E pane mai i nā nīnau ma lalo iho nei.

1. He kinolau nā lā'au 'ōiwi Hawai'i he nui no nā akua. No laila, he aha ke 'ano o ka hana kūpono iā lākou?

---

2. 'O ka wao akua kahi e noho ai nā akua. 'O ia ho'i kahi e koe nei kekahi mau meaola 'ōiwi. No laila, he aha nā hana kūpono a kūpono 'ole paha ma ia 'ano wahi?

---

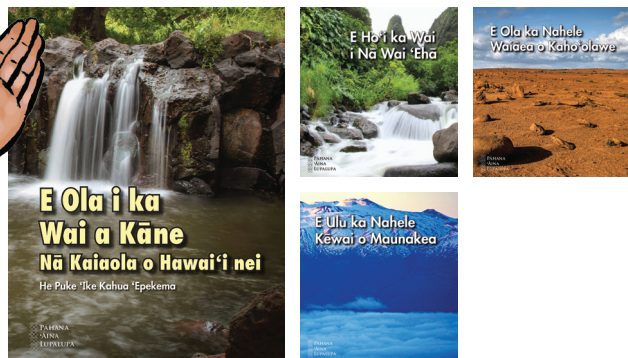
3. I 'ole e halapohe nā 'ōiwi e koe nei, kanu 'ia ka lā'au 'āpa'akuma, ho'oholo 'ia nā kāmāwai mālama 'āina, a a'o 'ia nā hana mālama meaola 'ōiwi. He aha kāu hana e kōkua mai ai?

---

## E hakulau i hō'ailona

I kekahi manawa, ho'oku'u 'ia ka i'a hānaiahuhu i makemake 'ole 'ia ma kahawai. He pōpilikia paha ia no nā i'a 'ōiwi o laila. E hakulau i hō'ailona kū kapa wai e ho'omalua ai i nā i'a 'ōiwi.

## E a'o no kekahi mau meaola 'ōiwi a malihini ma kēia mau puke nanea!



[www.kamehamehapublishing.org/PAL\\_haw](http://www.kamehamehapublishing.org/PAL_haw)



# ke Akeakamai

NO NĀ HOA 'IMI 'IKE

## 'Ike 'ia nā mea 'ē ma Hawai'i nei...



**he pulelehua Kamehameha**  
Kuhi hewa mai ka po'e he pulelehua pua kalaunu kēia. Eia kā, 'a'ole! A 'o au nō ho'i ke keiki papa o māua! He Hawai'i au, mau a mau!

**he āholehole**  
He āhole ka i'a, hole ke aloha. He i'a 'āpa'akuma mai au no Hawai'i nei i ho'ohana 'ia ma ka hana aloha!

**he pua'a**  
Kā! 'Oiai, he holokai maika'i loa au, 'o ke kālua 'ia a me ka 'ālana 'ia nō kā paha nā kumu a ka po'e Polenekia i lawe mai ai ia'u i Hawai'i.

**he piha'ekelo**  
Namaste! No 'Īnia mai au a lawe 'ia mai e kānaka i Hawai'i me ko'u mahalo piha. He keu a ka 'ono nā 'elala o 'ane'i!

**he naonao**  
Kāhūhū! Na kānaka i lawe mai ia'u i 'ane'i. Na kānaka nō kā ho'i e pepehi mai ia'u!

... a pēia pū nā 'ōiwi!  
Hiki iā 'oe ke wae i nā 'ōiwi a me nā mea 'ē?

**he 'ōhi'a lehua**  
'O uka, 'o kai, ua hiki ia'u ke ulu ma ka 'āina pulu a me ka 'āina malo'o. Akā, 'o ka 'āina Hawai'i wale nō kahi e loa'a ai.

NO NĀ KI'I: 'Ao'ao 1: Pihā'ekelo\* - Forest & Kim Starr, aholehole\* - Hawaii Biological Survey, pua'a\* - Allan/Flickr, naonao\* & pulelehua\* - Kekaiānani Irwin, 2: 'Eieli\* - Alex Wild/Insects Unlocked/Flickr, naonao\* - Scott Bauer/USDA Agriculture Research Service, māmalū - Forest & Kim Starr, 'ama'ama - Hii'ilei Kawelo, 3: 'Akia pōlō'au - Jack Jeffrey, mālika nānaina 'ao'ao\* - James Gathany/CDC, mālika nānaina luna\* - Judy Gallagher/Flickr, 'ole o luna\* - Hans Jörg Hellwig/Wikimedia Commons, 'ole hema\* - Sarah Gould/Flickr, 'ole o lalo\* - Pete Beard/Flickr, 4: Keiki kāne\* - Eve Furdigot/Hale Kūamo'o, \*KI'i i ho'ōloli 'ia mai ke kope kumu.



KAMEHAMEHA PUBLISHING

Inoa:



# Ka wā ma mua o nā meaola malihini

I wawā ‘ia nō, he hale kanaka. I kolo ‘ia nō e ka nāōnao, ka huhu, a me ka ‘elelū, he hale o Hawai‘i nei! I ka wā i o kikilo aku, ‘a‘ole i loa‘a ia mau ‘elala mā Hawai‘i nei. ‘A‘ohe hale kanaka, ‘a‘ohe ho‘i kanaka. Ma mua o kēlā, ‘a‘ohe wahi ‘elala, ‘a‘ohe wahi holoholona, a ‘a‘ohe wahi meakanu.

I ka hānau ‘ia ‘ana mai o kēia mau mokupuni a Papa lāua ‘o Wākea, ua like lākou me nā keiki ‘u‘uku li‘ili‘i a pau—hānau ‘ia me ke kapa ‘ole. ‘A‘ohe meakanu e kāhiko ai. Ua ho‘opuni ‘ia ho‘i lākou e ke kai a ka‘awale loa mai kekahi ‘āina nui mai. No laila, he ala loa e kau ai ka weli ko nā meaola a pau i hō‘ea mai i Hawai‘i.

I mea e ola ai ma Hawai‘i, ua pono kekahi mau meaola e ho‘oma‘a a ma‘a i ka ‘āina hou. I ke au lō‘ihi loa o ka manawa, ua loli ko lākou kino a kūpono no kēia wahi. ‘O ia mau loli ka mea i ‘oko‘a loa ai lākou mai ko lākou po‘e kūpuna i hiki mua mai i Hawai‘i. Ua lilo lākou he mau mea ‘āpa‘akuma no Hawai‘i nei.



‘Āpa‘akuma ka māmaki no Hawai‘i. ‘A‘ole ‘eha ka ‘ili ke ho‘opā aku. ‘O kona kupuna na‘e, ‘oi‘oi kona heu. Kū nō ho‘i i kona inoa Pelekānia he “stinging nettle”!



He ‘ōiwi ka ‘ama‘ama no Hawai‘i a me kekahi mau ‘āina a puni ka honua, e la‘a me Kāmoa, Iāpana, Kanakā, Perū, ‘Īkālīa, ‘Aikupika, a me ‘Īnia.

## A PA‘A I KA NA‘AU

‘**ōiwi**: he ‘ano meaola i hō‘ea i kekahi wahi me ke kōkua ‘ole o kōkua a i noho a kupa no nā hanauna he nui

**ho‘olaupa‘i**: ka hānau ‘ana i nā keiki

# Ka wā ma hope o nā meaola malihini

Ua pae mai nā wa‘a mua loa o kōkua i Hawai‘i nei he ‘ehā lau a ‘oi makahiki aku nei. Mai kēlā manawa a hiki i kēia, e lawe mai ana nō kōkua kōkua i nā meaola i Hawai‘i, me ka maopopo i kekahi manawa a me ka maopopo ‘ole i kekahi manawa. ‘O nā mea a pau i lawe ‘ia mai a i loa‘a ‘ole ma mua ma ‘ane‘i, kapa ‘ia he **malihini**, a he lawekahiki ‘ia kekahi inoa. ‘A‘ole he ‘ōiwi ka meaola malihini; he mea ‘ē no ka ‘āina ‘ē.

Ho‘okūkū kekahi mau malihini me ka ‘ōiwi no ka mea‘ai ho‘okahi a me kahi noho ho‘okahi. ‘Ono ka ‘ōiwi i kekahi mau malihini. A he maika‘i ‘ole nō paha ka hopena o ka ‘ōiwi.

Me ka nele i ka **po‘ii‘a** ‘ole, uluāhewa kekahi mau malihini a hele a laha loa. Lilo pau kekahi **kaiaola** iā lākou a lōkahi ‘ole auane‘i. He kōhū huluhia ka hopena loli nui a kēia ‘ano meaola **po‘ipū**.

A hua a pane, a pane mai ... Ku‘u wahi meaola ‘elua wāwae hele, ua hiki ke ‘ōlelo, a he akamai loa ma ka ho‘ohulihia. Penei ke **kuailo** ‘ana: he kanaka! Ma ko kōkua ho‘okumu ‘ana i nā ‘āina mahi ‘ai, nā kahua hānai holoholona kāhelahela, a me nā kūlanakauhale, ua hulihia a luluku ‘ia ho‘i nā kaiaola.

A hala nā makahiki, ‘o nā malihini wale nō paha koe. ‘Oiai ho‘i, li‘ili‘i ka ‘āina o Hawai‘i, a ua puni nō ho‘i i ke kai, ‘a‘ohe pu‘uhonua e pakele ai nā ‘ōiwi.

‘O kekahi mea minamina loa ho‘i, ‘o ia ka ‘**ane halapohe** o nā meaola ‘ōiwi i ka hana a nā malihini a me kōkua kōkua. He make pau loa nō paha koe o lākou. A i ia halapohe ‘ana o kekahi meaola ‘ōiwi, ‘o ia hopena like nō paha no nā meaola ‘ē a‘e e kauka‘i ana ma luna ona. He ala ho‘i ‘ole mai ko ka meaola halapohe.



He manu ‘ōiwi ka ‘akia pōlā‘au no Hawai‘i nei. Ua lilo nō ho‘i he meaola ‘ane halapohe ma muli o ka makika, ka po‘ii‘a he ‘iole, a me kōkua kōkua.

## A PA‘A I KA NA‘AU

**malihini**: he ‘ano meaola i lawekahiki ‘ia mai e kōkua

**po‘ii‘a**: he holoholona nāna e pepehi a ‘ai i nā holoholona ‘ē a‘e

**kaiaola**: nā meaola a pau o kekahi wahi e noho ana ma ke ‘ano kaiaulu, nā mea ola ‘ole o ia wahi, a me nā pilina o ia mau mea a pau

**po‘ipū**: ka uhi ‘ana a lanakila ma luna o kekahi mea

**kuailo**: ka hā‘ina

‘**ane halapohe**: ka ‘ane‘ane e pau loa kekahi ‘ano meaola mai ka honua aku

E ho‘i i ka ‘ao‘ao mua e kahalina ai i nā meaola ‘ōiwi, a e kahape‘a ho‘i i nā malihini.